

Divrei Tora

PARAŠAT HA-ŠAVUA

שמיני

Š'mini

# Vajikra 9,1 - 11,47

B"H

Rišon/Kohen 9,1 - 16 -- Prvi pozvanik

(poglavlje 9)

*Vajehi bajom hašmini kara Moše le-Aharon ulevanav uleziknej Jisra'el.*

1 A bješe na osmi dan, pozva Moše Arona i sinove njegove i starješine Izraela. 2 I reče Aronu: "Uzmi za sebe tele, mladunče od stoke, za žrtvu za grijeh te ovna za žrtvu *ola* - neka budu bez mane; i prinesi ih pred VJEČNIM." 3 A sinovima Izraelovim progovori i kaži im: "Uzmite jarca za žrtvu za grijeh, te tele i ovcu do godine staro, bez mane da budu, za žrtvu *ola*. 4 I bika i ovna za žrtvu *šelamim* da je žrtvujete pred VJEČNIM, te jelo-žrtvu zamiješanu s uljem; jer danas vam se VJEČNI pokazuje." 5 I dovedoše što im zapovjedi Moše pred Šator sastanka, i pristupi čitava zajednica i stajaše pred VJEČNIM. 6 I reče Moše: "Ovo je stvar koju je zapovjedio VJEČNI da učinite, i vidjet ćete slavu VJEČNOGA." 7 I reče Moše Aronu: "Pristupi žrtveniku i prinesi svoju žrtvu za grijeh, i svoju žrtvu *ola*, i učini pomirenje za sebe i za narod, pa izvrši službu narodne žrtve, i učini pomirenje za njih, kako je zapovjedio VJEČNI." 8 I pristupi Aron žrtveniku pa zakolje tele za žrtvu za grijeh koje bješe njegovo. 9 I prinesu mu sinovi Aronovi krv, a on umoči prste svoje u krv i stavi je na rogove žrtvenika, a krv izli na podnožje žrtvenika. 10 A salo i bubrege i opnu sa jetre od žrtve za grijeh učini da se podignu u dimu na žrtveniku, kao što je zapovjedio VJEČNI. 11 A meso i kožu spali vatrom van tabora. 12 Potom zakla žrtvu *ola*, i dodaše mu sinovi Aronovi krv, i on je poli na žrtvenik unaokolo. 13 I pokažu mu žrtvu *ola* u dijelovima, i sa glavom, i on učini da se podignu u dimu na žrtveniku. 14 I opere iznutrice i noge i učini da se podignu u dimu žrtve *ola* na žrtveniku. 15 I dovede žrtvu narodnu. I uze jarca - žrtvu za grijeh, koji je za narod i zakolje ga i učini sa žrtvom za grijeh kao s prethodnom. 16 I dovede žrtvu *ola* i postupi prema zakonu.



Šeni/Levi 9,17-23 -- Drugi pozvanik

*Vajakrev et-haminha vajemale hapo mimena vajakter al-hamizbe'ah milvad olat haboker.*

17 Pa prinese jelo-žrtvu, i uze od njega punu šaku i spali ga na žrtveniku, osim jutarnje *ola* (žrtve). 18 Potom zakla bika i ovna kao žrtvu *šelamim*, koja je za narod, i dodaše mu sinovi Aronovi krv, i on je poli na žrtvenik unaokolo, 19 i loj od bika i od ovna, rep i salo, bubrege i ošit s jetrima. 20 I staviše loj na prsa, i on podiže u dimu loj na žrtveniku. 21 A prsa i desno stegno žrtvova zaljulja Aron kao (žrtvu) mahanjem pred VJEČNIM, kako bješe zapovjedio VJEČNI Mošeu. 22 I podiže Aron ruke svoje prema narodu i blagoslovi ih. I siđe dolje od pripreme žrtve za grijeh, žrtve *ola* i žrtve *šelamim*. 23 I otidoše Moše i Aron u Šator sastanka. Pa izađoše i blagosloviše narod, i slava VJEČNOGA pokaza se svemu narodu.



### Šliši 9,24-10,11 -- Treći pozvanik

*Vatece eš milifnej HAŠEM vatohal al-hamizbe'ah et-ha'ola ve'et-hahalavim vajar kol-ha'am vajaronu vajiplu al-pnejhem.*

24 I oganj izađe od VJEČNOG i spali na žrtveniku žrtvu paljenicu i komade sala. Kad to vidje sav narod, klicao je i popadao ničice na svoje lice.

*(poglavlje 10)*

1 A sinovi Aronovi Nadab i Abihu uzeše svaki svoju kadionicu, metnuše oganj u njih i prinesoše tako VJEČNOM ognjenu žrtvu nepristojnu, koju im on nije bio zapovjedio. 2 Ali oganj izađe od VJEČNOG i izgori ih, i tako umriješe pred VJEČNIM. 3 Tada reče Moše Aronu: "Ovdje se ispunjava ono, što je VJEČNI navijestio, kad je rekao: Na onima, koji mi stoje blizu, pokazat ću svetost svoju, i pred svim narodom proslavit ću sebe." A Aron je šutio. 4 I Moše dozva Mišaela i Elisafana, sinove Uziela, strica Aronova, i zapovjedi im: "Pristupite i iznesite braću svoju iz Svetišta van pred tabor!" 5 Oni pristupiše i iznesoše ih u košuljama njihovim van pred tabor, kako je bio zapovjedio Moše. 6 Nato Moše zapovjedi Aronu i sinovima njegovim Eleazaru i Itamaru: "Ne smijete vlasi svoje neuređeno spuštati i haljine svoje derati. Inače morate umrijeti, i VJEČNI bi se razgnjevio na svu zajednicu. A braća vaša, sva kuća Izraelova, neka oplakuje požar, što ga zapali VJEČNI. 7 I ne smijete ostaviti ulaz u Šator sastanka, da ne umrete, jer je na vas došlo VJEČNOG ulje pomazanja." I učiniše tako po zapovijedi Moševoj. 8 Tada zapovjedi VJEČNI Aronu: 9 "Vina i jakoga pića ne smijete piti vi, ti i sinovi tvoji; kad ulazite u Šator sastanka! Inače biste morali umrijeti. Ovaj zakon ima vječitu valjanost za sva plemena vaša. 10 Da biste uvijek mogli razlikovati između svetoga i nesvetoga, između čistoga i nečistoga. 11 I sinove Izraelove poučavaj u svima zakonima, što vam ih je objavio VJEČNI preko Mošea."



### Revi'i 10,12-15 -- Četvrti pozvanik

*Vajedaber Moše el-Aharon ve'el El'azar ve'el-Itamar banav hanotarim kehu et-haminha hanoteret me'išej HAŠEM ve'ihluha macot ecel hamizbe'ah ki kodeš kodašim hi.*

1 12 Potom zapovjedi Moše Aronu i sinovima njegovim Eleazaru i Itamaru, koji još preostadoše: "Uzmite prinos, što još preostade od ognjenih žrtava VJEČNOG, i jedite ga nekvasnog pokraj žrtvenika, jer je Presvet. 13 Zato ga morate pojesti na svetom mjestu; jer je dio, što pripada tebi i sinovima tvojim od ognjenih žrtava VJEČNOG; jer tako mi je bilo zapovjedom. 14 A grudi primicanja i odmicanja i stegno podizanja imate vi, ti i s tobom sinovi tvoji i kćeri tvoje, jesti na kojem čistu mjestu, jer su dio, što pripada tebi i sinovima tvojim od mirotvornih žrtava sinova Izraelovih. 15 Stegno podizanja i grudi primicanja i odmicanja imaju se donijeti s komadima sala određenim za žrtvu ognjenu, da se žrtvuju podizanjem i mahanjem pred VJEČNIM. Tada imaju pripasti tebi i sinovima tvojim s tobom kao vječno ustanovljena pristojba, kao što je zapovjedio VJEČNI."



## Hamiši 10,16-20 -- Peti pozvanik

*Ve'et se'ir hahatat daroš daraš Moše vehine soraf vajikcof al-El'azar ve'al-Itamar benej Aharon hanotarim lemor.*

14 16 Kada je Moše pomno propitao za jarca žrtve radi grijeha, pronašlo se, da je bilo spaljeno. Tada se on jako razgnjevi na Eleazara i Itamara, sinove Aronove, koji su mu još bili ostali, i reče: 17 "Zašto ne jedoste žrtvu za grijeh na svetom mjestu? Ona je presveta i on vam je dade, da oduzmete krivnju zajednice i pribavite im pomirenje pred VJEČNIM. 18 Krv njezina nije bila unesena u unutrašnjost Svetišta. Zato biste je morali jesti u Svetištu, kao što sam bio zapovjedio." 19 Aron odgovori Mošeu: "Oni danas prinesoše svoju žrtvu za grijeh i svoju žrtvu paljenicu pred VJEČNIM, pa ipak me to pogodi. I da sam danas htio jesti meso žrtve za grijeh, bi li to bilo po volji VJEČNOM? 20 Kad to ču Moše, umiri se.



## Šiši 11,1-32 -- Šesti pozvanik

*(poglavlje 11)*

*Vajedaber HAŠEM el-Mošē ve'el-Aharon lemor alehem.*

1 Potom dade VJEČNI Mošeu i Aronu ovu naredbu: 2 "Kažite sinovima Izraelovim: Od svih četveronožaca na zemlji smijete jesti ove životinje: 3 Sve, što ima papke razdvojene, i to papke posve razdvojene, i što ujedno preživa među četveronošcima, to smijete jesti. 4 Ali ne smijete jesti od preživača i od onih, što imaju papke razdvojene: devu, jer ona doduše preživa, ali nema papaka posve razdvojenih - ona vam mora biti nečista. 5 Nadalje kunelića, jer on je doduše preživač, ali nema papaka posve razdvojenih - on vam mora biti nečist. 6 Onda zeca, jer on je doduše preživač, ali nema papaka razdvojenih - on vam mora biti nečist. 7 Isto tako svinju; ona ima doduše papke razdvojene, i to papke posve razdvojene, ali ne preživa - ona vam mora biti nečista. 8 Mesa njihova ne smijete jesti i strvine njihove ne smijete se dodijevati - to vam mora biti nečisto. 9 Od svih u vodi životinja smijete jesti ove: Sve životinje u vodi, u morima i rijekama, što imaju peraje i ljuske, ove smijete jesti. 10 A sve životinje u morima i rijekama, što nemaju peraje i ljuske između svega, što se giba u vodi, između svih živih bića, što su u vodi - one neka su vam gnusoba. 11 Gnusoba imaju vam one biti! Od mesa njihova ne smijete ništa jesti, strvina njihova neka vam se gadi. 12 Sve životinje u vodi, što nemaju peraje i ljuske, neka su vam gnusoba. 13 Između ptica neka vam se gade ove - ne smiju se jesti, nego su gnusoba: orao, strvinar, jastrijeb, 14 Piljug, sve vrste sokola; 15 Sve vrste gavrana; 16 Noj, lastavica, galeb, sve vrste kobaca; 17 Lovni čuvin, gnjurac, ušara, 18 Labud, pelikan, plamenac, 19 Roda, sve vrste čapalja, pupavac i šišmiš. 20 Sve male krilate životinje, što idu na četiri, neka su vam gnusoba! 21 Između svih malih krilatih životinja, što idu na četiri, smijete jesti samo one, što imaju nad svojim nogama dva stegna, da mogu njima skakati po zemlji. 22 Od ovih smijete jesti ove: sve vrste skakavaca selaca, sve vrste skakavaca proždrljivih, sve vrste skakavaca brzonogih i sve vrste skakavaca skočaca. 23 A sve druge male krilate životinje, što imaju četiri noge, neka su vam gnusoba! 24 Po slijedećim životinjama vi ćete se onečistiti - tko se dotakne strvine njihove, nečist je do večera. 25 I svaki, koji ponese komad strvine, mora oprati haljine svoje i nečist je do večera; 26 Po svim životinjama, što imaju papke razdvojene, ali ne posve razdvojene i ne preživaju. One neka su vam nečiste, i tko ih se dotakne, nečist je! 27 I sve četveronožne životinje, što idu na šapama, neka su vam nečiste, i tko se dotakne

strvine njihove, nečist je do večera. 28 Tko ponese strvinu njihovu, mora oprati haljine svoje i nečist je do večera. Neka su vam one nečiste. 29 Nadalje između malih životinja, što puzu po zemlji, neka su vam nečiste ove: lasica, miš, sve vrste gušterica. 30 Rovka, kameleon, geko, zelembač i daždevnjak. 31 Ove neka su vam nečiste između svih malih životinja. Svaki, koji ih dotakne, kad su mrtve, ostane nečist do večera. 32 Svaki predmet, na koji padne koja od njih mrtva, nečist je. Svaka posuda drvena, haljina, koža ili vreća, svaka sprava, što se rabi, mora se umočiti u vodu i ostane nečista do večera; onda je opet čista.



### Švi'i 11,33-47 -- Sedmi pozvanik

*Vehol-kli-heres ašer-jipol mehem el-toho kol ašer betoho jitma ve'oto tišboru.*

33 Ako li jedna od njih padne u koju posudu zemljanu, onda je sve, što je u njoj, nečisto, i morate je razbiti. 34 Svako jelo, što se jede, i na koje dođe takva voda, nečisto je. Isto tako svako piće, što se obično pije, u svakoj je takvoj posudi nečisto. 35 I sve, na što padne takva strvina, nečisto je. Peć ili ognjište mora se porušiti; oni su nečisti i moraju vam biti nečisti. 36 Samo izvori, studenci i nakapnice ostaju čisti. A tko se dotakne strvine jedne takve životinje, nečist je. 37 Ako li strvina padne na sjemenje, što se ima posijati, ostaje ono čisto. 38 Ako li dođe voda na sjemenje, a onda padne strvina na njega, nečisto vam je. 39 Ako ugine koja od životinja, što vam služe za jelo, onda je onaj, koji se dotakne strvine, nečist do večera. 40 A tko pojede nešto od strvine njezine, mora oprati haljine svoje i ostaje nečist do večera, i tko prihvati takvu strvinu, mora oprati haljine svoje i ostane nečist do večera. 41 Svi mali gmizavci, što puzu po zemlji, gadni su; ne smiju se jesti! 42 Sve, što gmiže na trbuhu, i sve, što se miče na četiri, i sve četveronošce od svih malih životinja, što puzu po zemlji, ne smijete jesti, jer su gadni! 43 Nemojte se sami opoganiti bilo kojim puzavcem i nemojte se onečistiti po njima, da ne budete po njima nečisti. 44 Jer ja sam VJEČNI, Bog vaš. Zato se iskažite kao sveti i budite sveti, jer sam ja svet! Nemojte se onečistiti bilo kojim puzavcem, što puže po zemlji! 45 Jer ja sam VJEČNI, koji sam vas izveo iz zemlje egipatske, da budem Bog vaš. Budite dakle sveti, jer sam ja svet!" 46 To su zakoni o četveronošcima i pticama i svima živim bićima, što se miču u vodi, i o svima bićima, što puzu po zemlji. 47 Da se razlikuje i između nečistoga i čistoga i između životinja, što se smiju jesti, i onih, što se ne smiju jesti.



### Maftir Šabat Para Bamidbar 19,1-22

*(poglavlje 19)*

*Vajedaber HAŠEM el-Mošē ve'el-Aharon lemor.*

1 VJEČNI reče Mošeu i Aronu:

2 "Ovo je zakonska odredba, koju izdaje VJEČNI: Reci sinovima Izraelovim, neka ti dovedu crvenu, junicu bez mane, koja nema mane i na kojoj još nije bio jaram. 3 Predajte je svećeniku El'azaru. Neka se onda izvede van pred tabor i neka se zakolje pred očima njegovim. 4 Svećenik El'azar neka uzme prstom svojim nešto krvi njezine i neka poškropi s nešto krvi njezine sedam puta prema prednjoj strani Šatora sastanka. 5 Nato neka se spali junica pred očima njegovim. Salo njezino, meso njezino, krv njezina s izmetom utrobre neka se spali. 6 Onda neka uzme svećenik cedrovine,

hisopa i grimiza i neka to baci u oganj, u kojem se spaljuje junica. 7 Nato neka svećenik opere haljine svoje i neka se okupa. Tada smije opet doći u tabor. Ali do večera ostaje svećenik još nečist. 8 Također onaj, koji ju je spalio, ima oprati haljine svoje i okupati se. Ipak i on ostaje nečist do večera. 9 Onda čovjek, koji je čist, ima pokupiti pepeo junice, pa ga istresti izvan tabora na čisto mjesto. Tamo neka se sačuva zajednici sinova Izraelovih, da se napravi voda očišćenja, što služi kao sredstvo za oprostjenje od grijeha. 10 Onaj, koji je pokupio pepeo junice, mora oprati haljine svoje i ostaje nečist do večera. Ovaj zakon neka vrijedi zauvijek sa sinove Izraelove i strance, koji su kod njih: 11 Tko se dotakne mrtva tijela čovječjega, ima biti nečist sedam dana. 12 On neka se očisti vodom očišćenja treći i sedmi dan. Tada je opet čist. Ako li neće da se očisti treći i sedmi dan, onda ne bude čist. 13 Svaki, koji se dotakne mrtvoga tijela kojeg umrloga, i onda se ne očisti, taj oskrvni prebivalište VJEČNOG. Takav čovjek ima se isključiti iz Izraela, jer nije bio poštropljen vodom očišćenja, ostaje nečist. Nečistoća njegova ostaje dalje na njemu. 14 Ovo je zakonska odredba: "Umre li netko u kojem Šatoru, onda svaki, koji stupi u Šator ili se nalazi u Šatoru, bude nečist sedam dana. 15 I svaka otvorena posuda, na kojoj nema poklopca, bude nečista. 16 Isto tako svaki, koji se dotakne na polju ubijenoga mačem čovjeka ili inače umrloga ili kosti čovječje ili groba, nečist bude sedam dana. 17 Za onoga, koji je tako postao nečist, neka se uzme nešto od pepela spaljene žrtve za grijeh i neka se ulije na njega vode žive u posudu. 18 Jedan, koji je čist, neka uzme hisop, neka ga umoči u vodu i neka njom poštropi Šator i sve posude i osobe, što su u njemu, isto kako i onoga, koji se je dotakao kosti mrtvačke ili kojeg ubijenoga ili inače kojeg umrla ili groba. 19 I to neka čisti poštropi nečistoga treći i sedmi dan. Je li ga očistio sedmi dan, onda neka ovaj opere haljine svoje i neka se okupa. On će tada navečer opet biti čist. 20 Ako li netko bude nečist i ne očisti se, onda se takav čovjek ima isključiti iz zajednice, jer on je oskrvniio Svetište VJEČNOG, jer nije bio poštropljen vodom očišćenja, on je nečist. 21 Ovaj zakon ima vrijediti kod njih zauvijek. Također onaj, koji je poštropio vodom očišćenja, neka opere haljine svoje. Tko se inače još dotakne vode očišćenja, neka je nečist do večera. 22 Sve, čega se dotakne nečisti, nečisto je, i svaki, koji se dotakne toga, nečist je do večera."



# Haftara - Šabat Para

Jehezkel 36,16 - 36,38

(poglavlje 36)

*Vajehi dvar-HAŠEM elaj lemor.*

16 Riječ VJEČNOG dođe mi ovako govoreći: 17 Sine čovječji, kad je kuća Izraelova stanovala još u zemlji svojoj, tada je oni oskvrniše svojim putovima i svojim djelima. Kao nečist krvotok bio je preda mnom put njihov. 18 Tada sam izlio gnjev svoj na njih zbog krvi, što su je prolili u zemlji, i zbog idola njihovih, kojima su je oskvrnili. 19 Razasuo sam ih među narode; bili su razagnani po zemljama. Po putovima njihovim i po djelima njihovim sudio sam im. 20 Kad su došli k narodima, oskvrnili su, kamo su god došli, sveto ime moje, jer se govorilo o njima: "To je narod VJEČNOG, a ipak su morali izaći iz zemlje njegove. 21 Tada mi se sažalilo zbog svetoga imena mojega, da ga je bila oskvrnila kuća Izraelova kod svih naroda, kamo je došla. 22 Zato reći kući Izraelovoj: "Ovako veli VJEČNI svemogući: 'Zbog vas, kućo Izraelova, ne činim ja to, nego zbog svetoga imena svojega, koje ste oskvrnuli kod naroda, kamo ste došli. 23 Ja ću opet učiniti svetim veliko ime svoje, koje je bilo oskvrnjeno kod naroda, koje ste vi oskvrnili kod njih. Narodi će spoznati, da sam ja VJEČNI, govori VJEČNI svemogući, kada se na vama pokažem svetim pred njima. 24 Ja ću vas uzeti iz naroda i pokupit ću vas iz svih zemalja i dovesti vas natrag u vašu zemlju. 25 Poškropit ću vas vodom čistom, da budete čisti. Očistit ću vas od svih nečistoća vaših i od svih idola vaših. 26 Dat ću vam novo srce i nov ću duh metnuti u nutrinu vašu. Odstranit ću kameno srce iz grudi vaših i dat ću vam srce od mesa. 27 Duh svoj metnut ću u nutrinu vašu i učinit ću, da hodite po mojim zapovijedima i da točno izvršujete zakone moje. 28 Stanovat ćete u zemlji, koju sam dao ocima vašim, i bit ćete narod moj, i ja ću biti B-g vaš. 29 Oslobodit ću vas od svih nečistoća vaših. Zapovjedit ću žitu i umnožiti ga, i neću dati da dođe glad na vas. 30 Umnožit ću plod na drveću i rod na poljima, da ne morate više podnositi sramote među narodima zbog gladi. 31 Tada ćete se spomenuti zlih putova svojih i djela svojih što nijesu bila dobra. Vi ćete pred sobom samima osjetiti gnusobu zbog svojih grijeha i gadova. 32 Ne činim to zbog vas', govori svemogući VJEČNI, 'neka to znate! Postidite se i zarumenite se zbog putova svojih, kućo Izraelova! 33 Ovako veli svemogući VJEČNI: 'U dan, kad vas očistim od svih grijeha vaših, iznova ću naseliti gradove, i ruševine će se opet sagraditi, 34 Opustošena zemlja, što je prije pusta ležala pred očima svih prolaznika, opet će se obrađivati. 35 Reći će se: "Zemlja ova, što je bila pusta, postala je kao vrt edenski, i gradovi što su ležali u ruševinama, pusti i opustošeni bili, sada su dobro utvrđeni." 36 Narodi, što su preostali okolo vas, spoznat će da sam ja, VJEČNI, taj, koji je razoreno iznova sagradio i opustošeno opet zasadio. Ja, VJEČNI, to sam rekao i to ću izvršiti. 37 Ovako veli svemogući VJEČNI: 'I to će me zamoliti kuća Izraelova, da im učinim: umnožit ću ih ljudima kao ovce. 38 Kao svetište od žrtvenih ovaca, kao Jerusalem na blagdane njegove od ovaca, tako će opustošeni gradovi biti puni stada ljudi. Tada će se spoznati, da sam ja VJEČNI.



# Minha

## Kriat Tora (Paraša Tazria)

### Vajikra 12,1 - 13,5

(poglavlje 12)

*Vajedaber HAŠEM el-Mošé lemor.*

1 1 Nato VJEČNI zapovjedi Mošeu: 2 "Kaži sinovima Izraelovim ove odredbe: Kad žena zatrudni i porodi dječaka, onda je ona sedam dana nečista; tako je dugo nečista kao u dane svoje nečistoće zbog svojega mjesečnog pravila. 3 U osmi dan mora se obrezati dječakova prednja kožica. 4 Onda neka ostane kod kuće još trideset i tri dana preko vremena očišćenja krvi svoje. Ne smije ništa sveto dotaknuti i u Svetište stupiti, dok ne prođu dani njezina čišćenja. 5 Ako li porodi djevojku, onda je nečista dva tjedna kao kod mjesečne nečistoće i neka ostane kod kuće šezdeset i šest dana preko vremena očišćenja krvi. 6 Kad onda prođu dani očišćenja njezina, neka donese, bilo za sina ili za kćer, na ulaz u Šator sastanka svećeniku jednogodišnje janje za žrtvu paljenicu i golubića ili grlicu za žrtvu radi grijeha. 7 Ovaj ima životinje prinijeti pred VJEČNIM i njoj time pribaviti pomirenje. Tako će ona biti čista od tečenja krvi svoje. Ovo je zakon za porodilju, kad rodi bilo muško ili žensko dijete. 8 Ako li nije u stanju da dadne janje, onda neka uzme dvije grlice ili dva golubića, jedno za žrtvu paljenicu, drugo za žrtvu radi grijeha. Tako neka joj svećenik pribavi pomirenje, da bude čista."

(poglavlje 13)

1 Onda zapovjedi VJEČNI Mošeu i Aronu: 2 "Ako kod nekoga izbije na koži otok ili osip ili svijetla pjega i tako postane opasnost gube, onda se ima on dovesti k svećeniku Aronu ili k jednomu od sinova njegovih, svećenika. 3 Vidi li svećenik to mjesto na koži i opazi li, da je dlaka na tom mjestu postala bijela i da je to mjesto dublje od ostale kože, onda je to guba. Kad to svećenik vidi, mora ga proglasiti nečistim. 4 Ako li je bijela pjega na koži njegovoj i nije dublja od ostale kaže, i ako dlaka nije još postala bijela, onda ima svećenik zaraženoga pritvoriti za sedam dana. 5 Ako ga onda svećenik sedmoga dana pregleda i opazi, da je to mjesto ostalo jednako u svojoj boji, jer se boljetica na koži nije dalje razišla, tada ima svećenik pritvoriti zaraženoga za daljnjih sedam dana.



*Alije Rišon i Šeni preveo: Vatroslav Ivanuša*

*Ostale alijot i haftara: adaptirano iz više hrvatskih prijevoda*